

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 343/2012

tad-19 ta' April 2012

## li jiffissa r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament "Waħdieni dwar l-OKS")<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 164(2) u l-Artikolu 170 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti elenkati fit-Taqsima XV tal-Anness I għar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet ta' dawn il-prodotti fis-suq tal-Unjoni, tista' tkun koperta minn rifużjoni tal-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq tal-laħam taċ-ċanga, jehtieg għalhekk li jiġu stabbiliti rifużjonijiet tal-esportazzjoni skont ir-regoli u l-kriterji stipulati fl-Artikoli 162, 163, 164, 167, 168 u 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (3) L-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li l-ammont tar-rifużjoni jista' jvarja skont id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun meħtieġ minhabba l-qagħda tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligi li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 300 tat-Trattat.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fl-Unjoni, u li jkollhom it-timbru sanitarju hekk kif imsemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi tal-iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali<sup>(2)</sup>. Dawn il-prodotti jehtigilhom ukoll jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel<sup>(3)</sup>, kif ukoll tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jipprekrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali mahsuba għall-konsum uman<sup>(4)</sup>.

- (5) It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1359/2007 tal-21 ta' Novembru 2007 li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' rifużjonijiet speċjali tal-esportazzjoni fuq ċertu qatgħat tal-laħam dissussat tal-annimali bovini<sup>(5)</sup> jipprovdi għal tnaqqis fir-rifużjoni speċjali jekk il-kwantità tal-laħam dissussat għall-esportazzjoni ikun inqas minn 95 % tal-kwantità totali f'piz tal-qatgħat li ġejjin mid-dissussar, iżda mhux inqas minn 85 % tal-istess kwantità.
- (6) Ir-rifużjonijiet applikabbli bħalissa kienu stabbiliti permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 257/2012<sup>(6)</sup>. Peress li għandhom jiġu ffissati rifużjonijiet godda, ir-Regolament għandu għaldaqstant ikun imħassar.
- (7) Sabiex ma jkunx hemm divergenza mal-qagħda kurrenti tas-suq, sabiex ma jkunx hemm spekulazzjoni fis-swieq u sabiex tiġi ggarantita ġestjoni effikaċi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (8) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. Ir-rifużjonijiet tal-esportazzjoni kif provduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jingħataw għall-prodotti u l-ammonti speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, sugġetti għall-kundizzjonijiet magħmula fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skont il-paragrafu 1 għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u b'mod partikolari, għandhom jiġu ppreparati fi stabbilimenti awtorizzati u jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-marka tas-sanità stipulati fl-Anness I, Sezzjoni I, Kapitolu III, tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.

## Artikolu 2

Fil-każ imsemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1359/2007, ir-rata ta' rifużjoni fuq prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi tal-prodott 0201 30 00 9100 għandha titnaqqas b'EUR 2,3/100 kg.

## Artikolu 3

Ir-Regolament (UE) Nru 257/2012 huwa b'dan imħassar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

<sup>(5)</sup> ĠU L 304, 22.11.2007, p. 21.

<sup>(6)</sup> ĠU L 84, 23.3.2012, p. 32.

*Artikolu 4*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2012.

*Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

---

## ANNEX

## Rifużjonijiet tal-esportazzjoni fuq il-laħam taċ-ċanga applikabbli mill-20 ta' April 2012

| Kodiċi tal-prodott                            | Destinazzjoni     | Unità ta' kejl      | Rifużjonijiet |
|---|-------------------|---------------------|---------------|
| 0102 21 10 9140                               | B00               | EUR/100 kg piż ħaj  | 8,6           |
| 0102 21 30 9140                               | B00               | EUR/100 kg piż ħaj  | 8,6           |
| 0102 31 00 9100                               | B00               | EUR/100 kg piż ħaj  | 8,6           |
| 0102 31 00 9200                               | B00               | EUR/100 kg piż ħaj  | 8,6           |
| 0102 90 20 9100                               | B00               | EUR/100 kg piż ħaj  | 8,6           |
| 0102 90 20 9200                               | B00               | EUR/100 kg piż ħaj  | 8,6           |
| 0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 12,2          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 7,2           |
| 0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 16,3          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 9,6           |
| 0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 16,3          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 9,6           |
| 0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 12,2          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 7,2           |
| 0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 20,4          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 12,0          |
| 0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 12,2          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 7,2           |
| 0201 30 00 9050                               | US <sup>(3)</sup> | EUR/100 kg piż nett | 2,2           |
|   | CA <sup>(4)</sup> | EUR/100 kg piż nett | 2,2           |
| 0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 7,5           |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 2,5           |
| 0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> | B04               | EUR/100 kg piż nett | 28,3          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 16,6          |
|   | EG                | EUR/100 kg piż nett | 34,5          |
| 0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> | B04               | EUR/100 kg piż nett | 17,0          |
|   | B03               | EUR/100 kg piż nett | 10,0          |
|   | EG                | EUR/100 kg piż nett | 20,7          |

| Kodiċi tal-prodott             | Destinazzjoni     | Unità ta' kejl      | Rifużjonijiet |
|--------------------------------|-------------------|---------------------|---------------|
| 0202 10 00 9100                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 5,4           |
|                                | B03               | EUR/100 kg piż nett | 1,8           |
| 0202 20 30 9000                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 5,4           |
|                                | B03               | EUR/100 kg piż nett | 1,8           |
| 0202 20 50 9900                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 5,4           |
|                                | B03               | EUR/100 kg piż nett | 1,8           |
| 0202 20 90 9100                | B02               | EUR/100 kg piż nett | 5,4           |
|                                | B03               | EUR/100 kg piż nett | 1,8           |
| 0202 30 90 9100                | US <sup>(3)</sup> | EUR/100 kg piż nett | 2,2           |
|                                | CA <sup>(4)</sup> | EUR/100 kg piż nett | 2,2           |
| 0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup> | B02               | EUR/100 kg piż nett | 7,5           |
|                                | B03               | EUR/100 kg piż nett | 2,5           |
| 1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup> | B00               | EUR/100 kg piż nett | 7,8           |
| 1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup> | B00               | EUR/100 kg piż nett | 6,9           |
| 1602 50 95 9125 <sup>(5)</sup> | B00               | EUR/100 kg piż nett | 7,8           |
| 1602 50 95 9325 <sup>(5)</sup> | B00               | EUR/100 kg piż nett | 6,9           |

N.B.: Il-kodiċi tal-prodott u l-kodiċi ta' destinazzjoni tas-serje 'A' huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1).

Il-kodiċi ta' destinazzjoni huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19).  
Id-destinazzjonijiet l-oħra huma definiti kif ġej:

B00: id-destinazzjonijiet kollha (pajjiżi terzi, territorji oħra, provvediment ta' ikel u destinazzjonijiet huma trattati bhala esportazzjonijiet mill-Unjoni).

B02: B04 u d-destinazzjoni EG.

B03: l-Albanija, il-Kroazja, il-Bosnja-Herzegovina, is-Serbja, il-Kosovo <sup>(\*)</sup>, Montenegro, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, imhażen u provvedimenti (destinazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 33 u 42, u jekk xieraq fl-Artikolu 41 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 (ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1).

B04: it-Turkija, l-Ukraina, il-Bjelorussja, il-Moldova, ir-Russja, il-Ġeorgja, l-Armenja, l-Azerbajġan, il-Kazakistan, it-Turkmenistan, l-Uzbekistan, it-Taġikistan, il-Kirgizistan, il-Marokk, l-Alġerja, it-Tuneżija, il-Libja, il-Libanu, is-Sirja, l-Iraq, l-Iran, l-Israel, ix-Xatt tal-Punent/il-Medda ta' Gaza, il-Ġordan, l-Arabja Sawdija, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, l-Oman, il-Jemen, il-Pakistan, is-Sri Lanka, il-Mjanmar (Burma), it-Tajlandja, il-Vjetnam, l-Indonesja, il-Filippini, iċ-Cina, il-Korea ta' Fuq, Hong Kong, is-Sudan, il-Mawritanja, il-Mali, il-Burkina Faso, in-Niġer, iċ-Ċad, il-Kap Verde, is-Senegal, il-Gambja, il-Ginea Bissaw, il-Ginea, Sjerri Leone, il-Liberja, il-Côte d'Ivoire, il-Gana, it-Togo, il-Benin, in-Niġerja, il-Kamerun, ir-Repubblika Ċentru-Afrikana, il-Ginea Ekwatorjali, il-Prinċipalità ta' Sao Tome, il-Gabon, il-Kongo, il-Kongo (Repubblika Demokratika), ir-Rwanda, il-Burundi, Sant'Elena u Dipendenzi, l-Angola, l-Etjopja, l-Eritrea, Gibuti, is-Somalja, l-Uganda, it-Tanzanja, is-Seychelles u Dipendenzi, it-Territorju Brittaniku tal-Oċean Indjan, il-Możambik, il-Mawritanja, il-Komoros, il-Majott, iż-Zambja, il-Malawi, l-Afrika ta' Isfel, il-Lesoto.

<sup>(\*)</sup> Hekk kif iddefinit mir-Riżoluzzjoni Nru 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.

<sup>(1)</sup> L-entrata taht dan is-sottotitolu hija suġġetta għas-sottomissjoni taċ-ċertifikat li jidher fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 433/2007 (ĠU L 104, 21.4.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> Ir-refużjoni hija garantita, bir-riserva tal-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-emenda tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1359/2007 (ĠU L 304, 22.11.2007, p. 21), u jekk applikabbli, fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1741/2006 (ĠU L 329, 25.11.2006, p. 7).

<sup>(3)</sup> Imwettqa skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1643/2006 (ĠU L 308, 8.11.2006, p. 7).

<sup>(4)</sup> Imwettqa skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1041/2008 (ĠU L 281, 24.10.2008, p. 3).

<sup>(5)</sup> Ir-refużjoni hija garantita bir-riserva tal-konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1731/2006 (ĠU L 325, 24.11.2006, p. 12).

<sup>(6)</sup> L-ammont ta' laham dgħif taċ-ċanga mingħajr xaham huwa determinat skont il-proċedura deskritta fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2429/86 (ĠU L 210, 1.8.1986, p. 39).

It-terminu "kontenut medju" jirreferi għall-kwantità tal-kampjun hekk kif definita fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 765/2002 (ĠU L 117, 4.5.2002, p. 6). Il-kampjun għandu jittiehed minn dik il-biċċa tal-kunsinna li tippreżenta l-akbar riskju.